Porównanie tłumaczeń I Koryntian 16:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Proszę zaś was bracia wiecie dom Stefana że jest pierwocina Achai i do posługi świętym wskazali siebie samych |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Proszę was natomiast, bracia: wiecie, że dom Stefanasa\* jest pierwszym owocem Achai,\*\* a jego (domownicy) podjęli się posługiwania świętym;\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zachęcam zaś was, bracia: Znacie dom\* Stefanasa, że jest pierwociną Achai i do służby świętym uszykowali siebie samych; [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Proszę zaś was bracia wiecie dom Stefana że jest pierwocina Achai i do posługi świętym wskazali siebie samych |

1. 1) <x>530 1:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 16:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Flm 5 [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Chodzi o wszystkich jego mieszkańców, wolnych i niewolników. [↑](#footnote-ref-5)